



An Bhruiséil, 20 Márta 2019
(OR. en)

XT 21018/19

BXT 24
CO EUR-PREP 11

NÓTA

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	na toscaireachtaí
Ábhar:	Ráiteas Comhpháirteach lena ndéantar forlíonadh ar an Dearbhú Polaitiúil lena leagtar amach an creat don chaidreamh sa todhchaí idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann.

Gheobhaidh na toscaireachtaí¹, i gceangal leis seo, an Ráiteas Comhpháirteach thuasluaite. Téacs é seo a comhaontaíodh ar leibhéal na n-idirbheartaithe, a comhaontaíodh idir an Príomh-Aire May agus Uachtarán an Choimisiúin Eorpaigh Jean-Claude Juncker ar an 11 Márta 2019 in Strasbourg, agus a d'fhormhuinigh an Coimisiún Eorpach an lá céanna sin.

¹ Tar éis fógra a thabhairt faoi Airteagal 50 CAE, ní bheidh an comhalta den Chomhairle Eorpach nó den Chomhairle a ionadaíonn don Bhallstát sin a bheidh ag tarraingt siar rannpháirteach i bpléití na Comhairle Eorpaí nó na Comhairle ná i gcinntí ón gComhairle Eorpach nó ón gComhairle a bhaineann leis an mBallstát sin.

Ráiteas Comhpháirteach lena ndéantar forlíonadh ar an Dearbhú Polaitiúil lena leagtar amach an creat don chaidreamh sa todhchaí idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann

1. Tá an tAontas Eorpach, dá ngairtear "an tAontas" feasta, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, dá ngairtear "an Ríocht Aontaithe" feasta, tagtha ar chomhaontú ar roinnt beart chun feabhsú agus éascú a dhéanamh ar an bpróiseas faoina ndéantar a gcaidreamh sa todhchaí a chaibidliú agus a thabhairt i bhfeidhm, lena ndéantar forlíonadh orthu sin atá leagtha amach sa Dearbhú Polaitiúil arna fhormhuiniú ag an Aontas agus ag an Ríocht Aontaithe an 25 Samhain 2018.
2. Ar an gcéad dul síos, is mian leis an Aontas agus leis an Ríocht Aontaithe béim a leagan ar a gcomhaird shollúnta ar an bhfís don chaidreamh sa todhchaí a bhfuil cur síos air sa Dearbhú Polaitiúil. Sa chomhthéacs sin, agus i gcomhréir le Mír 1 den Dearbhú Polaitiúil, athdhearbhaíonn an tAontas agus an Ríocht Aontaithe araon an nasc soiléir tábhachtach idir an Comhaontú um Tharraingt Siar agus an Dearbhú Polaitiúil, a caibidlíodh mar chuid den phacáiste céanna, cé gur de chineálacha éagsúla iad. Mar a luaitear in Airteagal 184 den Chomhaontú um Tharraingt Siar agus mar a léirítear i Mír 138 den Dearbhú Polaitiúil freisin, tá gealltanús tugtha ag an Aontas agus ag an Ríocht Aontaithe go ndéanfaidís a ndícheall, de mheon macánta agus lánurraim á tabhairt do na dlíchórais faoi seach, na bearta is gá a dhéanamh chun caibidlíocht a dhéanamh go gasta ar na comhaontuithe lena rialófar an caidreamh a bheidh eatarthu sa todhchaí dá dtagraítear sa Dearbhú Polaitiúil. Chuir an tAontas i dtábhacht an gaol sin eatarthu nuair a d'fhoilsigh sé an dá théacs taobh le taobh ina Iris Oifigiúil an 19 Feabhra, agus ní mór do Pharlaimint na Ríochta Aontaithe an dá cheann a mheas agus a fhormheas le chéile.

3. Ar an dara dul síos, tá uaillmhian i gcoitinn ag an Aontas agus ag an Ríocht Aontaithe an caidreamh sa todhchaí a bheith socraithe faoi dheireadh na hidirthréimhse. Chuige sin, dhearbhaigh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe go dtabharfaidh siad na céimeanna is gá chun tús a chur leis an gcaibidlíocht fhoirmiúil go díreach tar éis tarraingt siar na Ríochta Aontaithe. Tá sé comhaontaithe ag an Aontas agus ag an Ríocht Aontaithe go leanfaidh an chaibidlíocht ar na snáitheanna éagsúla den chaidreamh sa todhchaí ar aghaidh i gcomhthráth ansin. Má tharlaíonn sé go bhfuil daingnithe náisiúnta ar feitheamh ag deireadh na hidirthréimhse, tá sé curtha in iúl go soiléir ag an gCoimisiún Eorpach cheana féin go bhfuil sé réidh chun moladh a dhéanamh gnéithe ábhartha den chaidreamh sa todhchaí a chur i bhfeidhm ar bhonn sealadach, i gcomhréir leis na creataí dlí is infheidhme agus leis an gcleachtas atá ann cheana agus cuireann an Ríocht Aontaithe fáilte roimh an rún sin.
4. Ar an tríú dul síos, d'fhonn bunús fóna a sholáthar le haghaidh na gcainteanna agus ag tógáil ar na gealltanais atá sa Dearbhú Polaitiúil cheana féin, déanfaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe an méid seo a leanas go gasta:
 - a. na réimsí sin a shainaithint inar dócha go mbeidh an méid is mó le cur san áireamh, agus na ceisteanna teicniúla agus dlíthiúla gaolmhara a mbeidh gá aghaidh a thabhairt orthu, chun go mbeifear in ann na hullmhúcháin theicniúla is gá a dhéanamh ar an dá thaobh; agus
 - b. sceideal iomlán a leagan amach don chaibidlíocht, a chuirfidh próisis inmheánacha éagsúla san áireamh, ina measc toghcháin Pharlaimint na hEorpa agus ceapadh Coimisiúin nua.
5. Ar an gceathrú dul síos, agus i gcomhthéacs iomaíocht oscailte chothrom, tugann an tAontas dá aird an rún atá ag an Ríocht Aontaithe deimhin a dhéanamh de nach rachaidh a caighdeáin shóisialta agus fostaíochta agus a caighdeáin chomhshaoil ar gcúl ó na caighdeáin atá i bhfeidhm ag deireadh na hidirthréimhse, agus chun deis a thabhairt dá Parlaimint athruithe amach anseo ar dhlí an Aontais sna réimsí sin a mheas.

6. Ar an gcúigiú dul síos, i bhfianaise tiomantas láidir an Aontais agus na Ríochta Aontaithe a bheith ag obair ar luas tapa ar chomhaontú ina dhiaidh seo lena mbunófar, faoin 31 Nollaig 2020, socruithe malartacha a fhágfaidh nach mbeidh gá an réiteach cúlstop atá sa Phrótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann a chur i bhfeidhm, bunófar sruth idirbheartaíochta sonrach ag an tús agus mar chuid den chaibidlíocht chun an anailís ar na socruithe malartacha sin, agus forbairt na socruithe sin, a threorú. Faoin sruth tiomnaithe seo scrúdófar úsáid a bhaint as gach socrú agus teicneolaíocht éascaíochta atá ann cheana agus atá ag teacht chun cinn, d'fhonn measúnú a dhéanamh ar an bhféidearthacht atá ann iad a chur in ionad an réitigh cúlstop atá sa Phrótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, ina iomláine nó i bpáirt. Mar chuid den mheasúnú sin déanfar meastóireacht ar a indéanta agus ar a ineachadta atá siad i gcomhthéacs cúinsí uathúla Thuaisceart Éireann. De bhua é a bheith leabaithe sa struchtúr caibidlíochta iomlán, beidh an sruth caibidlíochta in ann an dul chun cinn a dhéantar a chur san áireamh sa chaibidlíocht a dhéantar ar bhonn níos leithne maidir leis an gcaidreamh a bheidh ann amach anseo, go háirithe i dtaca le rialacháin maidir le hearraí agus custaim. Chomh maith leis sin, agus mar thacaíocht lena gcuid oibre maidir le socruithe malartacha, rachaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe araon i gcomhairle le saineolaithe san earnáil phríobháideach, gnólachtaí, ceardchumann, na hinstiúidí a bunaíodh faoi Chomhaontú Aoine an Chéasta, agus le rannpháirtíocht iomchuí na bparlaimintí. Ar an gcéad ásc, déanfar measúnú ar an dul chun cinn maidir le socruithe malartacha ag an gcéad chomhdháil ardleibhéil dá bhforáiltear sa Dearbhú polaitiúil. Lena áirithiú go dtabharfar an chaibidlíocht i gcrích go tráthúil, déanfar athbhreithniú ar an dul chun cinn breise ag gach comhdháil ardleibhéil ina dhiaidh sin.
-